



# ガンバル女子留学生応援プログラム!



朝・夕2食付★高速インターネット回線 光ファイバー、IP 電話完備★家具付

## 武蔵浦和女子学生会館

JR 京浜東北線「南浦和」駅利用 徒歩15分、JR 武蔵野線、埼京線「武蔵浦和」駅利用 徒歩20分  
大宮まで11 分、池袋まで22分、上野まで26分、新宿まで27分、渋谷まで29分



所在地:埼玉県さいたま市南区根岸5-23-28

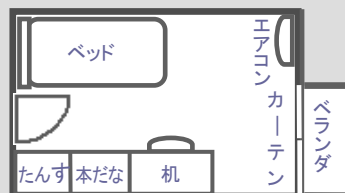
### 共用設備

食堂、ランドリールーム、大浴場、  
プライベートシャワー、トイレ

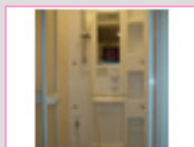
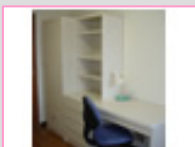
### 室内設備

ベッド、机、いす、エアコン、本だな、  
電気スタンド、カーテン、たんす

< 居室イメージ ※ 面積:9.72m<sup>2</sup>(約6畳) >



※実際の配置と異なる  
ことがあります。



### 料金表

### ★ 短期契約 (30日以上、90日以内のご利用)

居室形態	申込金	契約時にかかる費用			毎月かかる 費用
		通信設備料(月額)	建物維持費(1年間)	寮 費(月額)	
1人部屋	0円	0円	0円	69,000円 (電気料、布団リース料込)	IP電話通話料 (使用者のみ)
2人部屋	0円	0円	0円	59,000円 (電気料、布団リース料込)	



ホテルやマンスリーマンションに泊まるより断然お得だね(^\_^)

今だけ限定の価格だからすぐに予約しないと(^-^)

その他にも月額75,000円の物件がたくさんあるから問い合わせせてね!!

★米沢市直江兼続マスコット

寮の詳しい情報は下記をクリック↓

<http://www.kif-org.com/placehall/02.html>



お問合せ先

(財)共立国際交流奨学財団 担当:三橋、倉本、大淵、石塚

TEL:03-5295-0205 FAX:03-5295-0206

# ● ●短期 入寮申込書 (90日以下) ● ●

Application Form for Short-Term Contract (Within 90 days)

財団法人 共立国際交流奨学財団

TEL : 03-5295-0205 FAX : 03-5295-0206

名 前 Name	In Katakana	国 籍 Nationality	
	In Kanji	生年月日 Date of Birth	年 月 日 (YY / MM / DD)
	In English		
学校名 Name of the School in JPN		性 別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 (Male) <input type="checkbox"/> 女 (Female)
現住所 Current Address	電話番号 ( Phone No. ) :                      —                      —                      —		
契約を申し込む寮の名前 Name of the Dormitory	学生会館	居室タイプ Room type	<input type="checkbox"/> 1 人部屋 (Single room) <input type="checkbox"/> 2 人部屋 (Shared room)
契約期間 Contract Term	/ (YY)       / (MM)       (DD)    ~    / (YY)       / (MM)       (DD) 契約開始日 ( Beginning of the contract )                      契約終了日 ( Ending of the contract ) 契約日数合計 (Total Days of Contract) :       日 ( Days ) ※ 契約期間は、最長 90 日まで ( Should be within 90 days )		
寮までの案内 (留学生のみ) Guidance to the Dormitory	<input type="checkbox"/> 必要 (Necessary) <input type="checkbox"/> 自分で行く (Unnecessary)		
※ 建物維持費 ( ¥3,000 / 1 年間 ) の加入は入寮の際、義務づけられています。 All residents are under the obligation to have the building maintenance expenses ( 3,000 yen / year )			
※ 短期契約の場合は、電気料金 (100kw を上限とし、超過分は別途請求) と布団リース料込となっています。 Monthly rent includes Electric charge (up to 100kw / month) and Bedclothes lease. ※シーツ、枕カバー、掛け布団カバーは、毎月3回クリーニング交換します。 Comforter case, Bed sheet and Pillowcase will be changed for the clean ones three times a month.			

## ●家電レンタル申込み / Application for TV/Refrigerator rental

液晶テレビ Liquid crystal TV	テレビデオ (14 インチ) TV	2 ドア冷蔵庫 Refrigerator
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1 ヶ月 ~ 3 ヶ月	1 ヶ月 ~ 3 ヶ月	1 ヶ月 ~ 3 ヶ月
17,120	10,350	10,350

TV / 冷蔵庫 Refrigerator ☐ 申し込まない (Unnecessary)

※契約時には、下記の書類が必要なのでご用意願います。(①は留学生のみ)

The following documents must be prepared for the contract.

- ①パスポートと VISA のコピー (Photocopy of Passport and VISA) ②学生証のコピー (Photocopy of Student ID)  
③顔写真 2 枚 (Two Passport-size Photos)

※寮費は利用期間分を契約時に現金で一括お支払いいただきます。既納の寮費は一切返金いたしません。

The contractual cost should be paid at once in cash. We do not refund the cost after making a contract.

上記のとおり、入寮申込み内容に相違ありません。

By submitting this application, affirm as stated above to be true and correct in every particular.

あなたのサインと日付 Signature and Date

\_\_\_\_\_ / (YY)       / (MM)       / (DD)

※申込み内容の変更は出来ません。